



2^{ième} FESTIVAL DU VERRE 2007

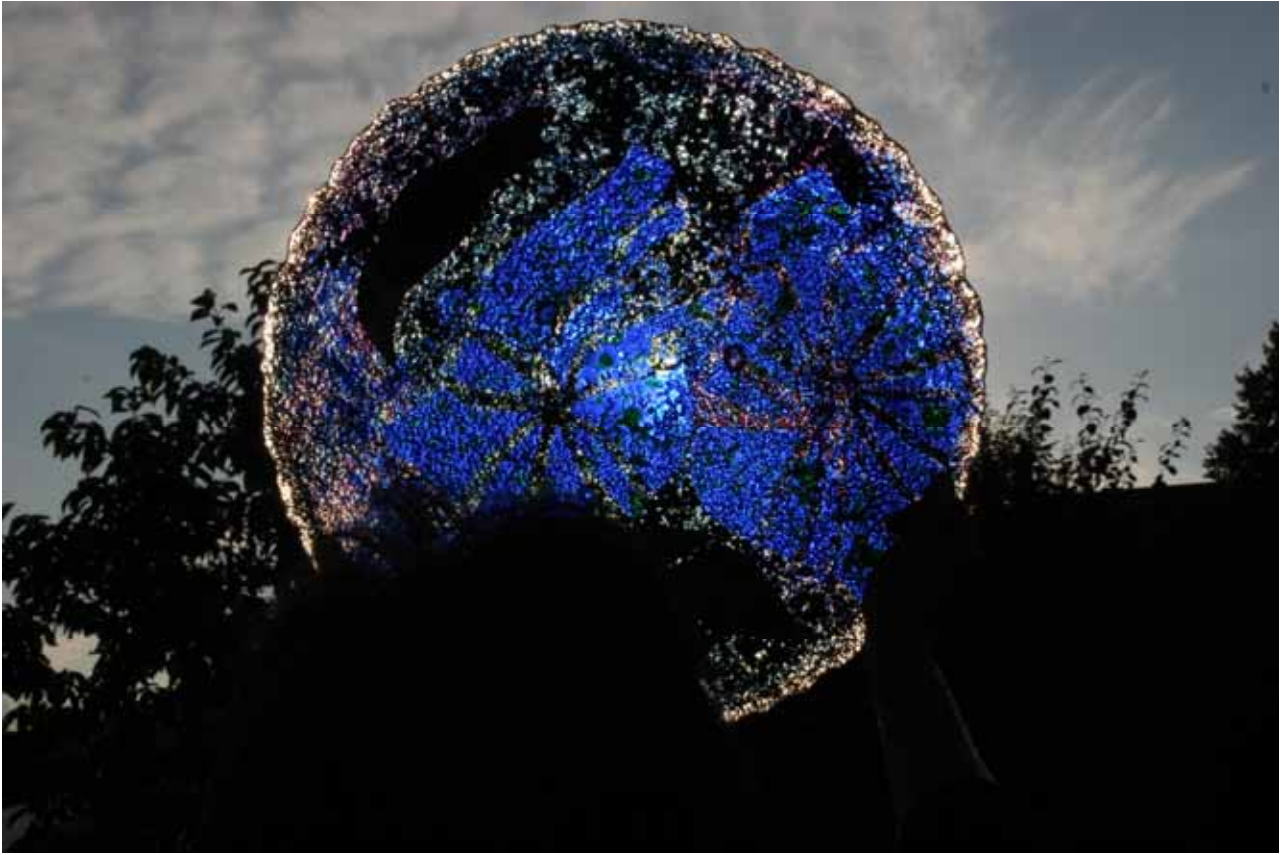
2nd GLASS FESTIVAL 2007

LUXEMBOURG

ATELIER D'ART DU VERRE
www.art-glass-verre.com

Copyright © 2007 Robert Emeringer & Zaiga Baiza

All rights reserved. No part of the contents of this book may be reproduced
without the written permission of the publisher.



2^{ième} FESTIVAL DU VERRE 2007

2nd GLASS FESTIVAL 2007

LUXEMBOURG

ATELIER D'ART DU VERRE
www.art-glass-verre.com

Le 2ième Festival du Verre est placé sous le haut patronage de la commune de Wincrange

Préface

Il m'est particulièrement agréable de pouvoir rédiger ces quelques lignes à l'occasion de la seconde édition du Festival du Verre qui sera organisée les 24 – 25 et 26 août 2007 à Asselborn.

En 1982, le plus grand des 27 villages de la commune de Wintrange, qui s'est forgé une belle tradition artisanale par la présence de différents métiers manufacturiers, a été choisi par Robert Emeringer, artiste verrier, aujourd'hui accompagné de Zaiga Baiza, également artiste verrier, originaire de Riga en Lituanie, comme lieu pour vivre et déployer son activité.

Cette activité devenue rare de nos jours est de nature à rendre un service important à la communauté et à trouver l'admiration de celui qui a la chance de contempler les œuvres qui en résultent.

Après le succès qu'avait remporté l'édition initiale, les deux initiateurs, secondés par Josiane Fettes, Roby Fettes et Raymond Birgin, autres artistes dont les œuvres naissent à Asselborn et encouragés par leur voisinage et leurs amis, ont réussi à réunir pour le Festival de cette année 30 artistes venant de 13 pays différents et présentant des œuvres et techniques très variées.

Les artistes vont pouvoir nous faire saisir l'alliance entre les produits de la nature et la créativité de l'homme et faire réjouir nos cœurs des résultats aussi agréables qu'encourageants qui en résultent.

Je souhaite un plein succès à cette belle manifestation qui se déroulera dans un esprit de convivialité et à la satisfaction de ses initiateurs qui seront certainement récompensés pour les efforts qu'ils ont consentis.

Marcel Thommes

Bourgmestre de la Commune de Wintrange

Une matière art- ificiel?

Corps transparent comme l'air, mais au-dessus de la compréhension de l'oiseau, transparent mais impossible à transpercer. Trop dur pour les corps fragiles, trop fragile pour les corps durs.

Composé d'un mélange d'éléments naturels, il se transforme en une matière art-ificiel, en une matière à corps propre à consistance particulière.

Transparence comme écran de formes multiples. Sans s'imposer ou vouloir, humble miracle en soi. Un presque rien, capable d'exprimer tant.

Miracle de transformation de lumière en formes précises ou vagues, en corps nouveaux qui n'ont jamais existé ainsi. Nés d'un geste spontané de la main de celui qui a perdu son cœur à ce mystère transparent.

Ces éléments spécifiques qui dans leur union changent si étonnamment d'être et immobilisent et piègent avec tant de légèreté de petits clins d'oeil du temps; lumières courtes qui brillent avec leurs lueurs mystiques dans les gestes gelés de petites figures de danseuses, qui rien qu'un petit moment avant le refroidissement du feu créateur dormaient encore profondément dans les rêves de l'artiste.

Cette matière à caractère singulier, incomparable, qui d'une façon douce impose à la main du créatif ses lois précises, lui ordonne ou propose ce chemin qu'il n'a qu'à accepter et suivre comme une volonté étrangère; étrangère certes, mais en dernière analyse et considérant le résultat plus qu'amicale.

Presque féminine, la douceur qu'elle réclame à tout moment durant et après le procès de travail. Bien que la main humaine à chaque instant soit capable de la changer, elle, en sa consistance profonde, reste interchangeable. Ces multiples changements possibles ne sont pas capables de briser les lois précises de son intérieur – sans le briser.

Transparence comme un des multiples éléments de cet art mal connu, pas vraiment pris au sérieux par beaucoup de gens.

Transparence comme outil pour montrer des aspects particuliers de la vie.

Transparence comme élément primaire d'un art qui, avec cette matière dur en soi, est capable d'exprimer de grands gestes, des formes particulières, qu'aucun autre n'en est capable.

Touchant avec légèreté des sphères subtiles, hautement au-dessus de consistances raides, cette matière étonnante peut aussi aisément atterrir dans des objets journaliers et être tout simplement utile. Mais là aussi sa capacité reste étonnante, si on s'imagine que cette matière se ferme si discrètement autour d'un liquide, pour lui imposer sa forme et le forcer ainsi de magiquement tenir dans un vide inhabituel.

Par sa propriété principale, la transparence, la lumière est transformée en quelque chose de magnifique, presque concret, palpable. L'attirant seulement, sans intention de l'emprisonner, pour la libérer et la rendre tout de suite au soleil comme une chose empruntée d'un bon ami.

Cette matière qui hors de sa propre consistance est si transformable, n'arrête pas d'étonner ceux qui se penchent un peu plus profondément sur ses secrets. Le chemin menant à l'intérieur de ce monde lisse et transparent semble se développer avec la curiosité de l'artiste et sa joie de décoder ce mystère.

Mais les amis, lui vouloir voler complètement son secret pourrait se montrer comme illusion bien naïve. Alors au lieu de résigner, prenez plutôt ce petit désespoir pour l'exprimer dans de nouvelles formes, dramatiques ou abstraites, que cette matière humble et riche à la fois vous offre volontiers.

Eh oui, amis et amies de lumière transformée en formes lisses, vous vous en doutez, elle s'appelle tout simplement Le verre !!!

Pour Roby et Zaiga Emeringer-Baiza

Holtz, 01/04/07

Men Maas

An art- ificial material?

A body as transparent as air, but above the comprehension of a bird, transparent, but impossible to pierce through. Too hard for fragile bodies, too fragile for hard bodies.

Composed of a mixture of natural elements, it is transformed into an art-ificial material, into a material of its own body and a particular consistency. Transparency as display for multiple shapes. Without imposing itself or desiring it, it is a humble miracle in itself. An almost nothing, able to express so much. Miracle of transformation of light into precise or vague shapes, into new bodies, who have never existed in this way before. Born spontaneously out of the gesture of the one who has lost his heart to this transparent mystery.

These specific elements, that in their union change their being so surprisingly and immobilize and trap with such ease small eyewinks of time; brief lights that shine with their mystique glow in the frozen gestures of the small figures of dancers, that just a short moment before the cooling of the creating fire, were still sleeping profoundly in the dreams of the artist.

This material with its curious, incomparable character, which through a smooth manner imposes its precise laws on the hand of the creator, orders or proposes a route to him, which he only needs to accept and follow like a stranger's will, certainly foreign, but in a last analysis and considering the result, more than friendly.

Almost feminine, the gentleness that it asks at all times during and after the working process. However the human hand always remains able to change it, it, in its profound consistency stays unchangeable,. These possible multiple changes are not able to break the precise laws of its interior – without breaking it.

Transparency as one of the multiple elements of this art neither well known nor really taken seriously by many people.

Transparency as a tool to show particular aspects of life.

Transparency as a primary element of an art that, with its hard material in itself, is able to express big gestures, particular shapes, that none other is able to do.

Touching subtle spheres with ease, highly above rigid consistencies, this astonishing material can also easily land in daily objects and simply be useful. But there also its capacity remains surprising, if one imagines that this material closes itself so inconspicuously around a liquid, to impose its form onto it and keeping it magically in this unfamiliar emptiness.

By its principal property, the transparency, the light is transformed into something amazing, almost concrete, palpable. Only attracting it, without intention of locking it up, to liberate it right away and render it to the sun like a thing borrowed from a good friend.

This material, that outside its own consistency is so transformable, does not stop amazing those who lean a little closer over its secrets. The path leading to the interior of this smooth and transparent world seems to develop with the curiosity of the artist and the joy to decode this mystery.

But friends, trying to steal its secret completely, could reveal to be quite a naive illusion. Therefore, instead of resigning, rather take this small despair to express it in new shapes, dramatic or abstract, that this humble and at the same time rich material offers so voluntarily to you.

And yes, friends of light transformed in to smooth shapes, you may wonder, it is simply called glass!!!

To Roby and Zaiga Emeringer-Baiza

Holtz, 01/04/07

Men Maas

Translated by Estelle Dessouroux

Zaiga Baiža

PLAY

"All my life devoted to art and love"

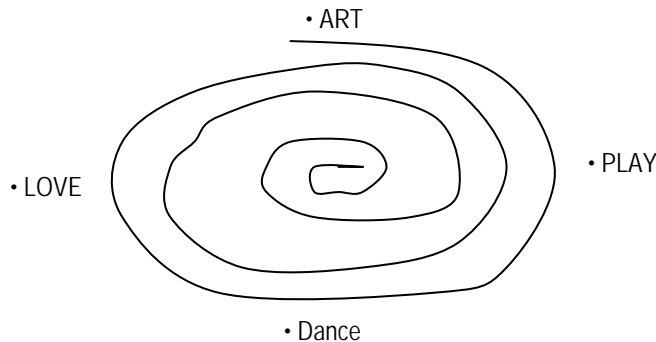
A. Duncan

MY ART IS GLASS

MY GLASS IS PLAY

MY PLAY IS DANCE

MY DANCE IS LOVE



MY ART IS GLASS

fragility~ fulfillment~ passion~ computation~ brightness~ transparency~ glitter~ heaviness

GLASS ~ physically heavy work;

GLASS ~ exactness, knowing many rules and taking them into consideration;

GLASS ~ attempts for countless hours;

GLASS ~ small incident, and only shivers are left;

GLASS ~ subtlety of lucid water and glitter of bright color;

GLASS ~ rainbow and mystery;

PLAY with fire, water, air and earth.

MY GLASS IS PLAY

as process, what has influence perception ~ thinking, feeling, action the person.

PLAY ~ with terms of play;

PLAY ~ with winners and losers, losers and winners;

PLAY ~ with way of play;

PLAY ~ with mind;

PLAY ~ alone and together;

PLAY ~ together with friends, with another, with people, with nature;

PLAY ~ complexity of play, what makes lightness;

GAME, PLAY, DANCE

MY PLAY IS DANCE

way of advance ~ movement in conformity with oneself and surroundings.

DANCE ~ as tender, gentle melody, collected oneself in meditation;

DANCE ~ considered and patient - thin as shaft of light;

DANCE ~ inclining, action as beauty and pleasure;

DANCE ~ tempest the passion, fiery flame;

DANCE ~ LOVE

MY DANCE IS LOVE

LOVE ~ top

LOVE ~ value, what need for create

LOVE ~ to devote all oneself

LOVE ~ ART



Constant Beerden

Le verre pour moi c'est:

Matière née du feu, capricieuse et mystérieuse qui se laisse quelques fois dompter.

Première matière synthétique découverte par l'homme, le verre à le pouvoir de faire travailler l'imagination, d'ouvrir la porte à la création. Pour créer une pièce, aucune étape ne peut être négligée. L'artiste avance sur des chemins inconnus et le verre est son guide. Au terme du processus de réalisation la pureté et la transparence du verre se révèlent enfin et laisse exploser toute la noblesse de cette matière. La sculpture peut alors se dévoiler!



Evelyn Beutel

Handarbeit und Fingerspitzengefühl – vom Entstehen der einzelnen Formen bis zur individuellen Handmalerei – geben dieser Kollektion ihren besonderen Reiz.

Vom Glasbläser mundgeblasen und frei geformt ist jedes Teil einzigartig, so daß kein Stück dem anderen genau gleicht. Diese hochwertigen Stücke sind für mich der Ausgangspunkt, um sie mit grazilen Dekoren zu bemalen.

Mein Handwerk erlernte ich in der ältesten europäischen Porzellanmanufaktur in Meissen. Nach dieser soliden Ausbildung zur Porzellanmalerin habe ich mich der Glasmalerei zugewandt. Viel Fleiß und Kreativität führte 1991 zur Gründung meiner Glas und Porzellanmalerei. Alle Gegenstände werden von mir frei und ohne Schablonen mit feinen Pinseln aus Fehhaar bemalt. Individuelle Wünsche, ob nun ein spezielles Motiv der Malerei oder eine dezente Widmung gehören ebenso zum Angebot meiner Werkstatt. Bei Einbrenntemperaturen von über 500 °C erhalten die Farben ihren Glanz und ihre Festigkeit.

Ob Sie sich für einen Ziergegenstand oder eine funktionstüchtige Öllampe entscheiden, in Form und Malerei wird es immer ein kleines Unikat sein.



Raymond Birgin

Texte illustrant le travail.

Etant autodidacte, je me suis intéressé à la sculpture. Le fer est ma matière de prédilection.

Grâce à Robi (Robert Emeringer) j'ai pu découvrir le verre, cette matière qui m'était pratiquement inconnue, les multiples facettes du verre, un monde opposé à celui du fer me pousse à vouloir marier les deux.



ED van Dijk

About my Glass-objects:

Mainly full-size skeleton-like structures, build out of cast glass elements, often referring to ancient collective memory.



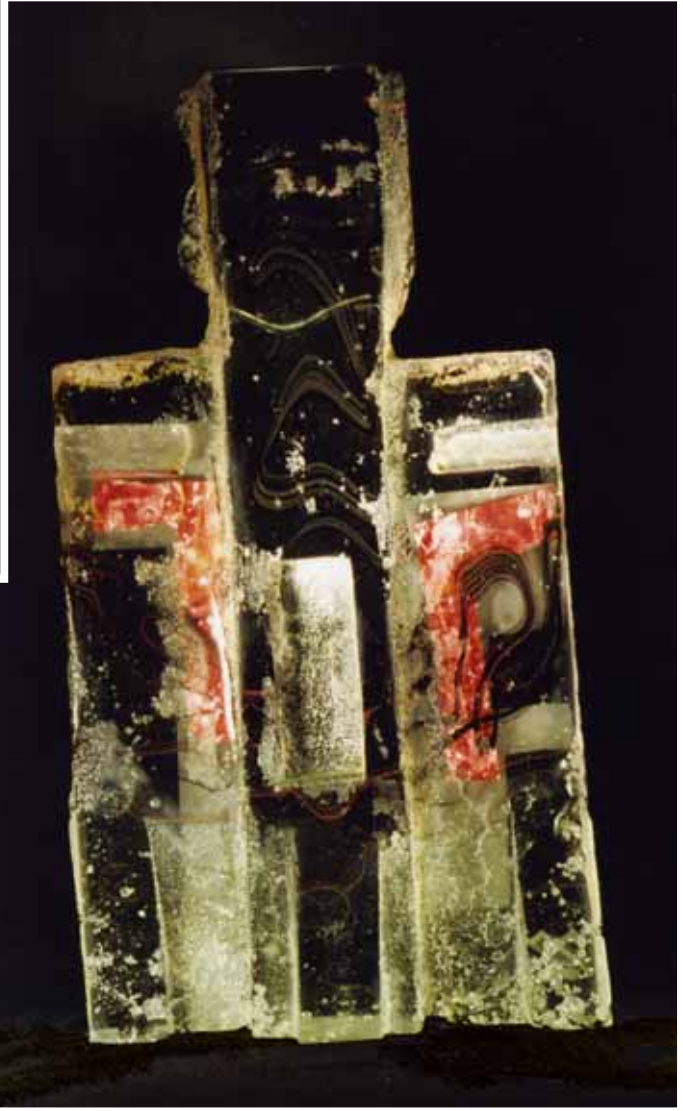
Lachezar Dochev

...it is challenging to try to apply principles and categories from one genre of arts into another...how can a static piece of visual art develop in time? How can I have theme and counter point against it, play with the dynamics? Where is the columniation in a sculpture?

I like to make multiples, grouping them in series and using different techniques and contrasts within the same piece ...transparency versus opaqueness, texture versus smoothness, positive shapes versus negative, colour versus clarity... bringing various qualities of the material together, opposing them and directing them, trying to create the illusion of 'traveling', complementing and communicating of the qualities ["themes"], make the composition move ...



Lachezar /Lucho/ Dochev



Matthew Durran

Artist Statement – Land, Light and Identity

“ I wandered lonely.....
through airport security and discovered my identity as
well as my hand luggage had been exposed ,
and there stood the world and their mothers watching over me “

Ten years ago I had been making glass at a symposium in a crystal factory in the woods of Slovakia. It was the birth of a new independent country and this was reflected in the work that I made.

On my return to my own homeland I passed through airport control, that no mans land for everyone, a shared experience, irrespective of religion and culture, and there my shiny bits of glass all nicely wrapped in my hand luggage passed through the x ray machine. This technology stirred something internally in front of me and on the screen I had visions of something new. Something beyond vision had been captured, some new light, some new path to follow. With my glass being x rayed within the bag I realised there was an internal structure to glass that needed to be captured. This started my journey within the process of photo-grams.

To me, photo-grams, are the capture of light passing through glass onto photographic paper. I use my glass forms as a negative. Each image is completely unique and can never be replicated because even if I use the same glass and arrangement the reflective quality within the glass will always change.

LOST ENTITYS 1, 2 and 3

These images are a continuation of this body of work. The work represents the containment of feelings, thoughts and ideas. Everything is hidden and sometimes we need light to expose the real truths, but saying that the viewer will have their own interpretations because we all have our own histories.

“His work defies easy categorisation”. Matthew makes installations and sculptures. His sculptures often refer to houses, hives, bell jars and containment. His installations often incorporate photograms. These are large scale photographs of glass objects, reminiscent of x-rays; in fact Matthew claims that the inspiration for this imagery occurred whilst travelling. A bag full of his own glass was x-rayed at an airport outlining objects within and one could see the internal structure of the glass.

His piece “Beyond Vision” combines engraving on glass and rayo-grams of glass structures. The glass pieces in the photo-grams are all made by the artist for the purpose of controlling the imagery. The appearance of the rayo-grams alludes to the transparency of glass.



Robert Emeringer

Dans l'univers de la création contemporaine l'utilisation et la combinaison du verre avec d'autres matériaux.

C'est pour moi le rendez- vous entre la lumière et mon imagination.



Inita Émane

En maniant un matériel rigide comme l'est le verre, en convertant ses tensions intérieures en flexibilité, manifeste et presque naturelle, les artistes soulignent la supériorité de leur esprit créateur, transformateur, purificateur, par rapport aux forces sociales destructrices, celles qui menacent l'inspiration humaniste.



Josiane Fettes

Walking trough the transparent of colors and light.



Roby Fettes

In every daily life we are looking inside the beauty of Glass.



Raymond Francois

Ma définition du verre: **Matière universelle égale à l'être humain**

La transparence n'est-elle pas la vertu de l'honnêteté chez l'homme?

La solidité et la fragilité: la qualité et la faiblesse de tout un chacun

Le verre rugueux n'est-il pas comme la barbe d'un homme

Le verre lisse comme la peau d'une femme

Le verre ne résiste-t-il pas à des températures extrêmes comme l'homme?

Je suis convaincu que l'homme a créé le verre à son image



Maryse Fritzsch - Thillens

I continually strive to find my own voice in glass, in order to express my perspective on life and my inner self as well as to expand my horizons.

Melting glass and creating beads is some kind of a spiritual experience for me.



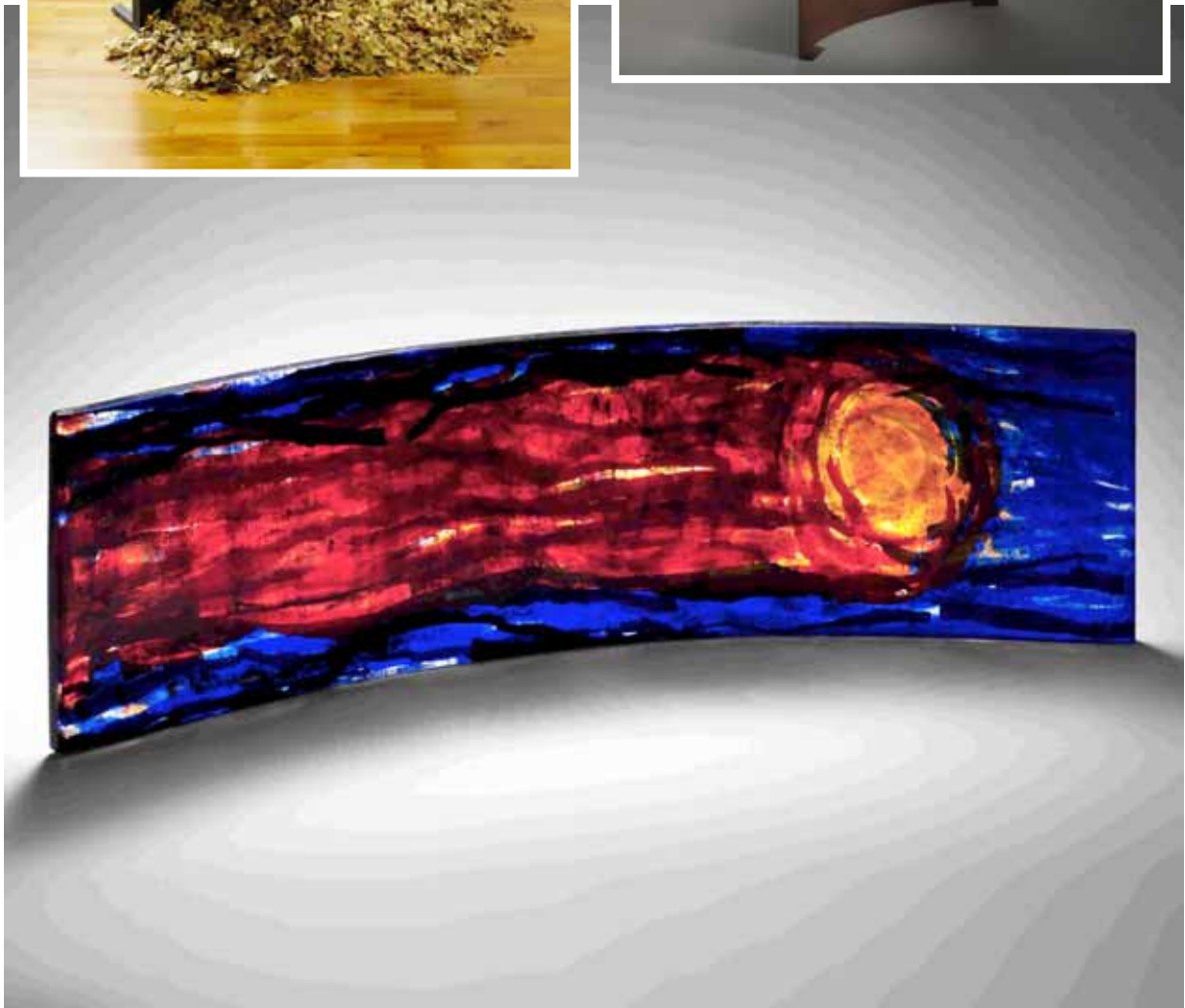
Giuliano Gaigher

Le maître Giuliano Gaigher (Treviglio, 1964) grandit dans la boutique des artisans lombards du verre. Ici il apprend les techniques de base de la composition et de la ligature en plomb se spécialisant dans l'art de la vitrerie classique. Mais, rapidement, son désir de pratiquer avec ses recherches de nouvelles techniques et de nouveaux langages expressifs le conduise à étudier avec Detlef Tanz la fusion à cire perdue et avec les sculpteurs de Treviglio, Stefano Travi et Pierantonio Catalano le dessin réel et la sculpture.

De cette formation artistique Gaigher acquiert une préparation technique complète qui lui consent de suivre personnellement dans toutes ces phases le processus de fabrication artistique du verre, depuis le dessin à la fusion, s'ouvrant une voie originale à l'expression à travers les formes du verre.

Le point d'arrivée (temporaire) de ce parcours sont sculpture de parois dans laquelle le chromatisme du verre, profondeur de la trame e de la courbature obtenue par l'artiste dans des cycles successif de fusion et la pose sur une toile métallique à travers une toile d'araignée de fils, qui produisent des jeux d'ombres sculptant la paroi et l'espace.

(Rapporteur prof. Pier Cesare Rivoltella)



Dainis Gudovskis

Il s'agit d'une lumière légère mais omniprésente, sans commencement ni fin, saturée de cette insupportable légèreté de l'être, couleur du lait, de la brume nordique, les rêves et légendes qui ne cessent de fasciner ceux qui cherchent un contact plus concret, plus durable, plus émotif avec une culture étrangère.



Barbala Gulbe

Barbala Gulbe statement for Glass Festival 2007, Luxembourg.

I am a freelance artist, specialized in glass. So my favorite material to work with is glass. A "fetish" I transform into art as independent 2D or 3D sculptural objects comes from my impressions of nature combined with a story created by my mind. Glass is beautiful simply by being glass. However you look at it, no work of art can transcend that natural beauty.

Techniques I work with mostly are hot cast glass and fusing and slumping. I like to use mirror or transparent glass as a material. If one heats mirror at about 800°C, it loses its reflecting ability and turns yellow. I used this kind of technique- melting a mirror layer as an enamel on a glass surface in my works.



Harald Hertel

Was entsteht aus dem Dialog Künstler - Objekt?

Zur Erscheinungsweise von Harald Hertels polymaterialer Ästhetik.

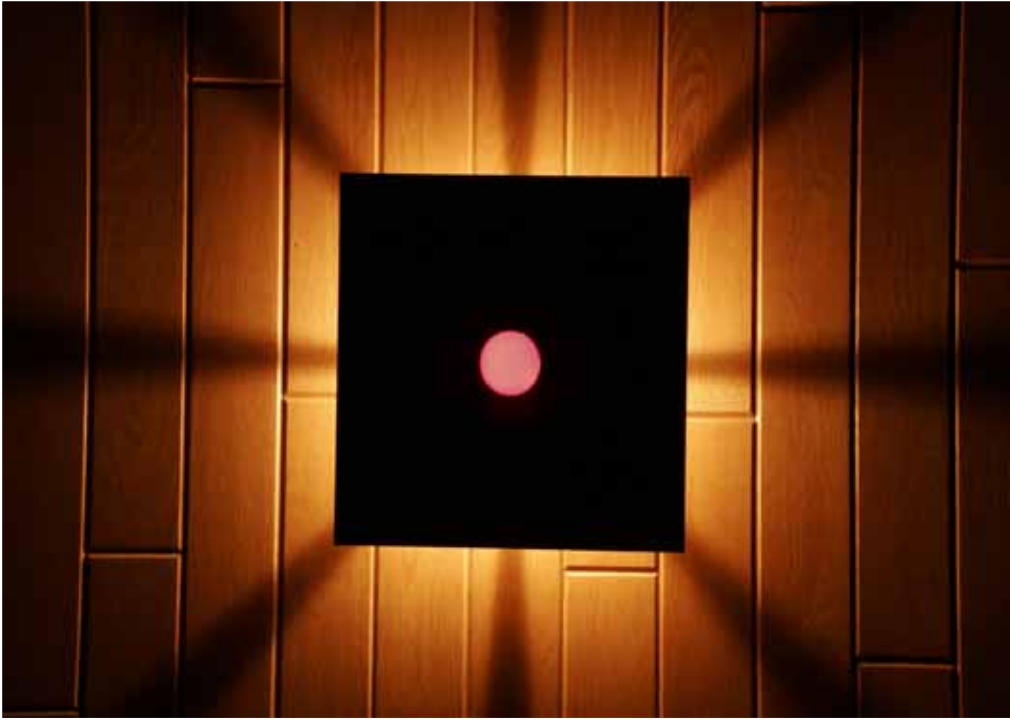
Harald Hertel spricht mit seiner Kunst eine besondere Sprache - eine Sprache, die sich im Resultat vielfältig äußert, aber im Grunde in sich eine komplexe Symbiose von Innen und Außen vereint. Harald Hertels künstlerische Sprache drückt sich vielfältig aus. Auch bei Hertels Glas-Metall-Kombinationen kommt die Naturkomponente zum Tragen. Manche von ihnen sind überlebensgroß, manche nicht höher als etwas über einen halben Meter, aber ihnen zu eigen ist immer das Aufstrebende, das zum Licht Drängende. Einige der Skulpturen sind Schlingpflanzen gleich, sich umeinander rankend, windend, manche - wie zum Beispiel "Monokultur" steil und streng, vergleichbar einer Stele, mit rauem, sich wehrhaft präsentierendem Corpus. Demgegenüber erscheint die aus diesem hervorquellende Blütenform trotz aller Dichte ihrer Materialität zart und duftig: entweder wie in lockeren Blütenolden oder wie eine schwere Masse, die sich scheinbar aus der metallenen Umklammerung befreien will. Das Glas sucht sich offenbar einen Weg durch alle Maschen der Metalihülle, um seinerseits wiederum diesen Maschen Halt zu geben; es drängt aus der Fessel des Metalls, um trotzdem für immer ein Bestandteil dessen zu bleiben. Es findet hier ein Geben und Nehmen der Formen und der Materialien statt, gleichermaßen ein Widerstreit aber auch eine Symbiose.

© Dr. Karin Pudritzki, Schaafheim



Julien Kremer

To show the vivid colors of glass, all my objects are back lighted by LED's



Remigijus Kriukas

poetical shapes with secret aspects.



Ivo Lill

Ivo Lill works with cold technologies to create his intricate sculptures from laminated sheet glass. By cutting, etching, gluing, grinding, polishing and sandblasting, he is able to turn basic pieces of glass into refined works of art. All of the pieces incorporate a mirror inside to capture reflections from the environment; they impart external messages to the viewer.



Martine Luttringer

A travers la peinture et la sculpture de verre, mon propos est une réflexion philosophique sur la vanité. Ceci se traduit par des portraits baroques, oniriques et colorés.

Les verres plats découpés au diamant -brillants ou grattés, gravés, sablés - des morceaux / rebuts de cristal coloré - sciés, taillés - sont assemblés à froid. Parfois s'y adjoignent d'autres matériaux - bois, fer, sable - et c'est alors que s'arrête la transparence pour l'opacité.



Eric Maquet

Découverte de quelques objets d'un culte inconnu.

par Serge GOLDWICHT

L'histoire de ces objets est très ancienne, ou peut-être n'a-t-elle pas encore commencé.

Eric Maquet leur créateur, quand il insuffle leur âme dans le cristal en fusion, quand il y trace des signes infinis, il nous offre de véritables outils de vision, des outils de rêve.

Ce rêve, c'est le nôtre, c'est celui de l'humain qui scrute l'univers en plongeant son regard dans les étranges créations de l'artiste.

Mais que signifient les créations d'Eric Maquet, que veut nous dire l'artiste en créant ces œuvres qui échappent aux catégories classiques de l'art ?

D'évidence, les préoccupations de ce créateur ne sont pas d'ordre uniquement formel, ou tridimensionnel. Tout se passe comme si l'artiste voulait nous donner à voir et à savoir un catalogue d'objets fonctionnels dont nous ne connaissons pas ou pas encore la fonction. Une production d'objet d'un culte indéfini dont chacun de nous posséderait une partie de la clé.

Objets poétiques, catalyseurs de pensées secrètes, confidentes de l'inconscient posés, déposés, suspendus, aux rythmes de reflets infinis, telles sont les œuvres d'Eric Maquet.

Sans doute faut-il se souvenir de sa formation d'architecte, et imaginer des cathédrales transparentes comme des totems éternels, créés à la dimension ultime de l'humain.

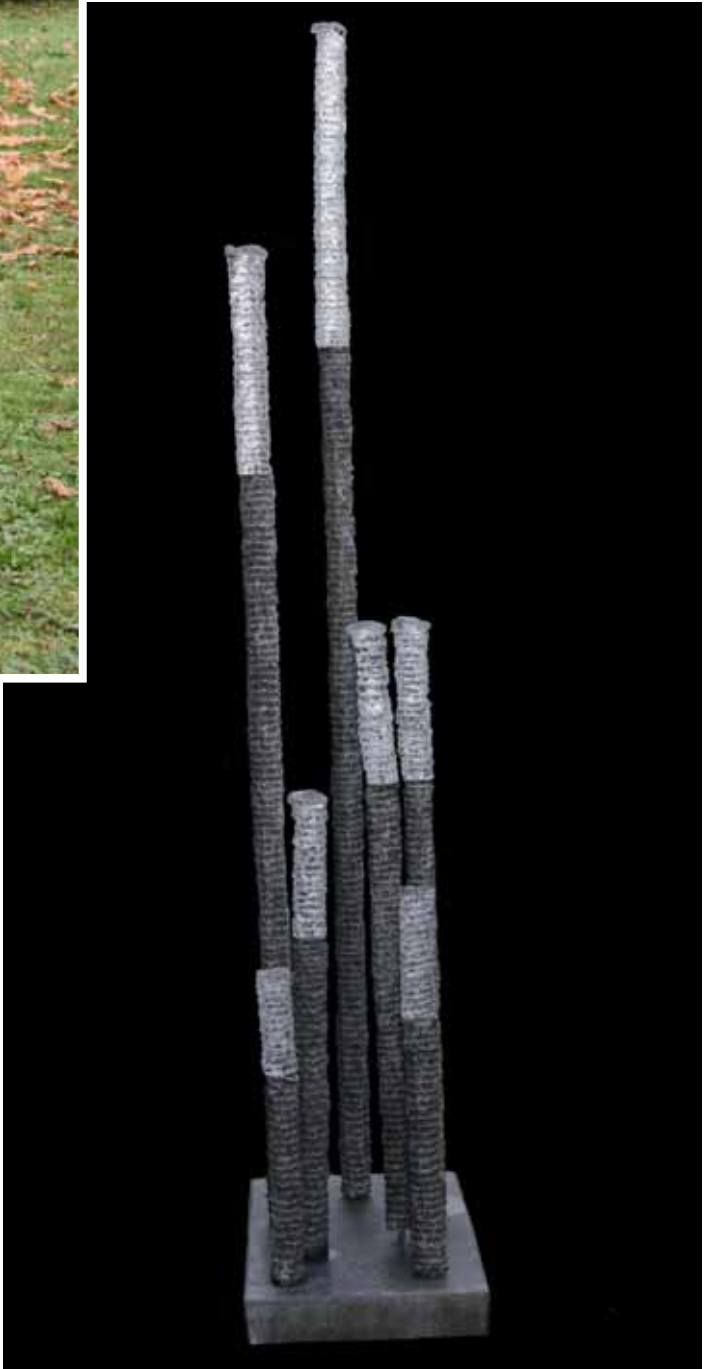


Daniel Olislaegers

Daniel Olislaegers (Schaerbeek – B, 1948) a suivi des cours de sculpture à l'Académie de Anderlecht où il a obtenu son diplôme de finalité en bronze. Il a travaillé le bronze (technique de la cire perdue) pendant quelques années. Il a ensuite travaillé la pierre, principalement le petit granit. Toujours à la recherche de nouveaux matériaux et de nouvelles techniques, il a suivi un stage de verre chez Koen Vanderstukken. C'est à cette occasion qu'il a attrapé le virus du verre. Il a suivi des cours à l'IKA (Malines). La technique utilisée par Daniel Olislaegers est le coulage du verre en fusion dans le sable (sandcasting) suivi du travail du verre à froid. Il travaille le verre de manière très brute et combine toujours le verre avec une autre matière, principalement le petit granit. 'J'essaie de travailler ces deux matières de la même manière pour qu'elles se fondent entre elles'.

De même que les hommes ont déposé sur la lune une boîte contenant des éléments représentant notre civilisation humaine à destination d'éventuelles autres espèces vivantes, Daniel Olislaegers a réalisé une série de « boîtes » créées par des civilisations disparues ou imaginaires à destination de la race humaine. Cela l'a conduit par la suite à concevoir des urnes funéraires d'art, réalisées en verre et pierre. Récemment, il s'est lancé dans la réalisation de pièces monumentales, toujours en verre et pierre, constituées de nombreuses colonnes très fines, travaillées de manière très brute, symbolisant la vie - la mort, l'espoir - le désespoir, la force – la fragilité. Ces pièces monumentales sont conçues pour être placées en extérieur, et sont modulables afin de pouvoir s'adapter au mieux à l'endroit choisi pour les placer.

Daniel Olislaegers cherche pour le moment à incorporer des sources de lumière (led's et fibre optique) pour donner une dimension supplémentaire à ses œuvres.



Pascale Oster

Mosaic is a very ancient art, old about 5.000 years and especially popular around the Meditterrean Sea. A mosaic is "a work of art whose surface is composed of individually cut pieces of material coming together to form a whole" (Elaine Goodwin – Encyclopedia of Mosaic).

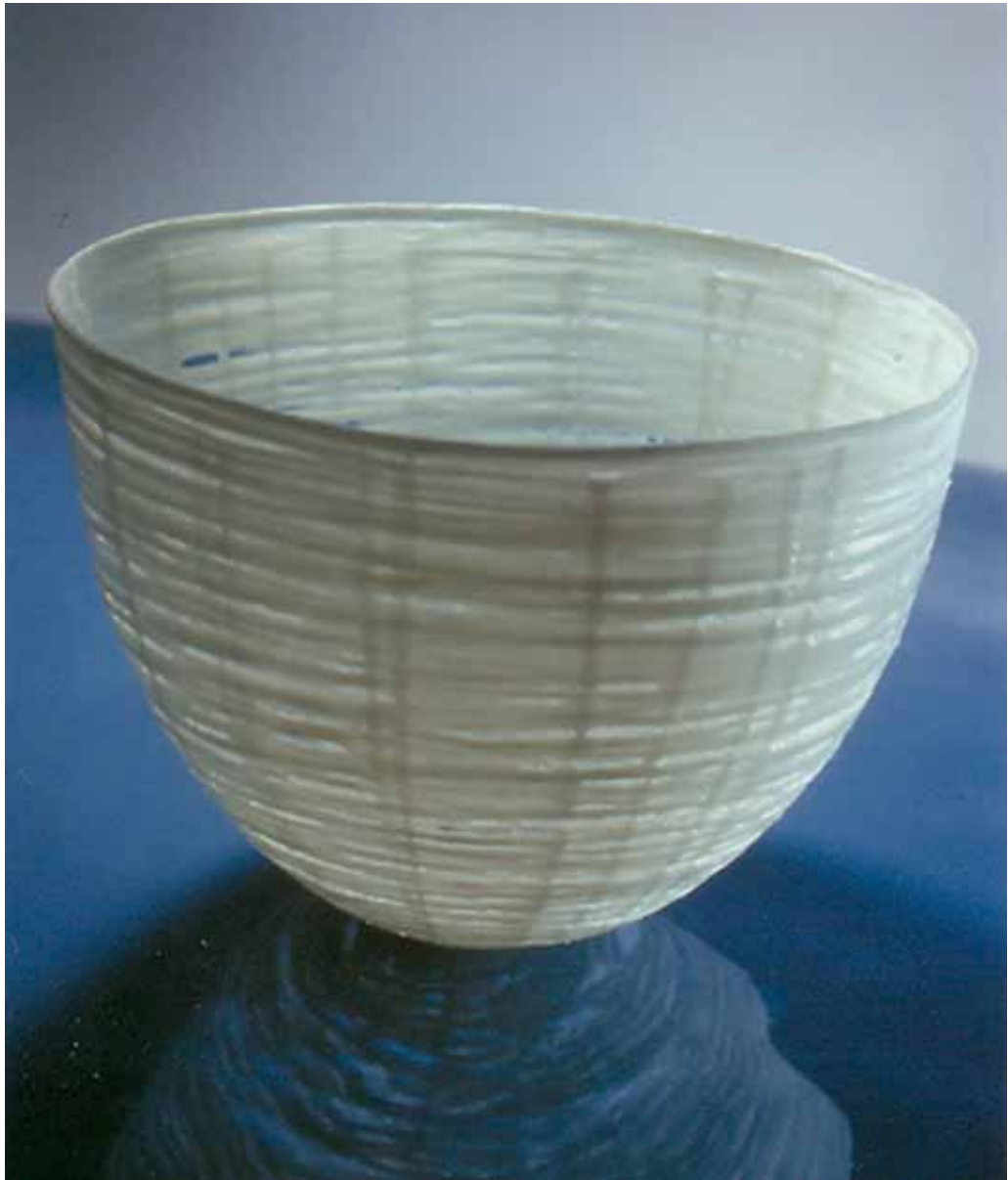
I started to work with "émaux de Briare". After a certain time, I discovered the Venetian smalti (glass cakes to be broken in small pieces) and let me seduce by this very beautiful, mysterious material which has so many faces. Searching always to renew myself and my creations, I decided recently to learn about glass fusing, so that I can combine this fascinating art to my mosaics.



Kazimierz Pawlak

Professor Kazimierz Pawlak has an established artistic position in the world. Sculptures, discs, vases inspired with art of ancient Rome, treated by the artist in a modern fashion, delight expert collectors appreciating mastery of technique and artistic vision, as well as laymen, amazed by the form, texture and light trapped in glass.

"It is doubtless that the Artist's glass compositions are carriers of formal values in sculpting, painting or graphics. They are not only a source of joy and delight for eyes, but they also stimulate the imagination of the viewer, they intrigue with mysteriousness, they evoke specific aesthetic and psychic sensations. There is something of the world of fairy and magic in them. They bring us closer to something equally unknown as the cosmos or light pervaded icebergs. They bring recollections of the first, childhood experiences with glass, kaleidoscope, lens or prism." – Professor Henryk Lula writes about Kazimierz Pawlak's creative output.



Marianne Scholl

Mosaic art, best known in its classical forms (above all Roman and Byzantine) is “the art of embellishing a surface with a design made of juxtaposed pieces of material, e.g. glass stone, ceramic - called tesserae...”(Elaine Goodwin – Encyclopedia of Mosaic).

I started practicing mosaic with ceramics (émaux de Briare) and glass tesserae. After 2003 I turned more and more to natural stones (marble), mirrored glass and Venetian smalti and Venetian gold smalti.

Venetian smalti are known first and foremost in connection with Byzantine mosaic. The glass plates that are going to be broken into tesserae are produced still nowadays in the same traditional way. However this noble material that exists in a large scale of colors and in gold or silver has found its way into modern mosaic creations. It is a wonderful combination of ancient handicraft and contemporary themes or forms of expression, based on a very ancient technique.

By finely shaded light reflections the beautifully colored Venetian smalti but also other glass tesserae and mirror glass, alone or in combination to natural stone and ceramic are highlighting mosaic creations.



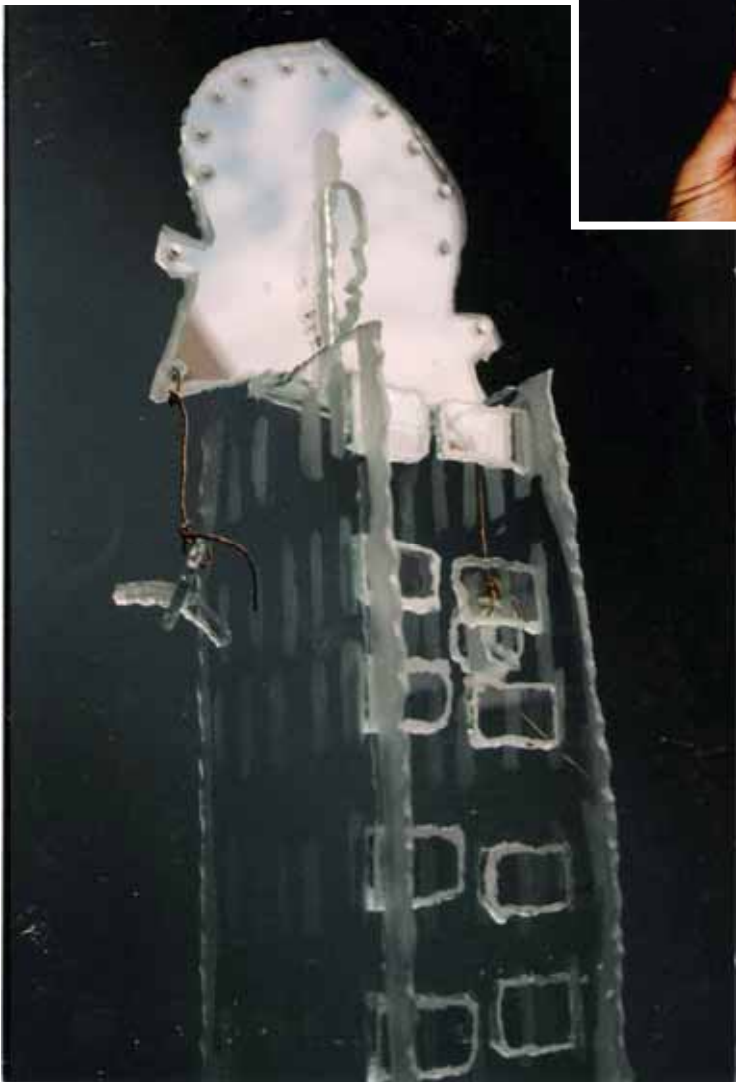
Bernd Siebenlist & Andrea Distler

„Siebenlist-Technik“ - ein neues kreatives Potenzial in der Glasschmelztechnik.



Indra Sprože

Glass is on the edge. Between visible and invisible. Nothing is more important than edge. I want to stay on the edge. And not to fall down.



Suzanne Szabo

Le secret de l'art du verre ne réside pas dans la recherche
mais dans la découverte



Romaine Unsen

Die Verarbeitung von Glas bedeutet für mich eine kreative Freizeitbeschäftigung mit einem ganz besonderen Material das sich vielfältig einsetzen lässt.



Nicolas Welter

Discover the magic of precious stones.



ZAIGA BAIZA



www.art-glass-verre.com

remering@pt.lu

ph. +352 997458

fax +352 979711



Education

- 1987-1988** Attended sculpture studio headed by sculptor Inta Berga in Latvia.
- 1991-1997** Studies at Art Academy of Latvia, department of glass design.
- 1991-1995** Yearly work with masters in free blown glass technique in Art Academy of Lviv, Experimental glass factory of Lviv and stage in artist's Andriy Bokotey Private glass studio in Ukraine.
- 1995- 1996** Oil painting studies in Prof Imants Vecozols master class at Art Academy of Latvia.
- 1997** Graduated from prof. Arnolds Vilbergs glass design master class at Art Academy of Latvia.
- Since 1997** improve professional skills in artist's Rob Emeringer private glass studio in Luxembourg.
- 2001** Graduated from Master of Arts studies at Art Academy of Latvia

Membership

1996 Glass Design Association of Latvia.

1998 Artists Union of Latvia

Symposiums, Collections

1995, 1998, 2004 International Blown glass symposium. Lviv (Ukraine)

1998 6. International glass symposium. Novy Bor. Czech

2000, 2001, 2002 Festival International des Arts du verre. Palau Del Vidre. France

1998 Museum "Mencendorfa house" in Riga (Latvia)

1998 Museum of Applied, Decoration and Folk Art in Moscow (Russia)

2000 Government of Province de Liege

2003 selected by "New Glass Revue 24" Corning Museum of Glass in USA

2006, 2007 organization International Glass Festival Luxembourg

CONSTANT BEERDEN



constantbeerden@skynet.be

ph. +32 (0)496155267

fax +32 43720459



Né en 1964 à Ougrée, près de Liège, Constant BEERDEN est mouliste depuis plus de vingt ans. Petit à petit, il monte son propre atelier et acquiert une expérience dans le domaine du verre. Il utilise plusieurs telle la pâte de verre à la cire perdue, et le casting. Il travaille aussi sur des pièces soufflées pour lesquelles une technique particulière d'impression de visages dans de grosses bulles de verre a été mise au point.

Le travail à froid occupe une place importante dans les créations où sont utilisés ; le sablage, la taille, le polissage. Ces techniques permettent de donner une dimension complémentaire au verre dont la qualité première est la transparence.

La pierre bleue se fait support et élève le verre à hauteur du regard pour mieux saisir les reliefs de la matière. Le motif érodé se prolonge dans la pierre bleue créant ainsi un parcours visuel original. L'association verre-pierre permet la dimension monumentale.

Explorant les infinies possibilités du verre, l'artiste l'utilise en fusion pour réaliser ses gravures...

Constant BEERDEN est maître de stage à l'institut supérieur Saint Luc à Liège.

L'artiste a exposé ces dernières années dans plusieurs galeries et salons d'art contemporain tant en Belgique qu'à l'étranger.

EVELYN BEUTEL



p.beutel@web.de

ph. +49 (0)3736075640

fax +49 37360/66382



- 1979 - 1983** 4 jährige Ausbildung an der Porzellanmanufaktur in Meißen,
Davon war 1 Jahr "Zeichenschule", Naturstudium und Malen auf Papier in verschiedenen Techniken.
Weitere 3 Jahre erfolgte die Ausbildung in der Spezialisierung Porzellanmaler - Aufglasur Blumenmalerei mit entsprechendem Abschluss
- 1983** Wechsel in das heimische Glaswerk, Anstellung als Glasmalerin
- seit 1991** Selbständige Glas- und Porzellanmalerei.
In Zusammenarbeit mit einem Glasbläser habe ich ein Sortiment mundeblasene farbige Glasartikel als Ausgangspunkt genommen, um diese Vasen, Schalen, Leuchter... mit einer Malerei in Weiß und Gold zu veredeln. Bevorzugt male ich auf Grund meiner Ausbildung als Blumenmalerin verschiedene Blumenmotive in körperlicher Darstellung. Ich arbeite sowohl auf farbigen als auch auf farblosen Gläsern mit verschiedenen Einbrennfärbungen. Motive werden auf Kundenwunsch gefertigt, z.B. Wappen.

RAYMOND BIRGIN



sirbirgin@yahoo.fr

ph. +352 997014



né le 10.04.1946 en France à Moyeuve/Grande (Moselle)
École primaire à Clouange (France) jusqu'au certificat d'études (1952-1961)

Apprentissage en tant que ajusteur/mécanicien (1961-1964)

CAP (1964)

1964-1969 Travail à Sidelor

1969-1972 Travail en Australie gros chantiers

1972-1976 Travail en Suisse gros chantier tunnel

1977-1983 Travail en France Someta Sarrealbe

1983-1989 Travail à Mersch (Luxembourg) Atelier Zenner

1989-1990 Travail à Asselborn (Luxembourg) Atelier Thill

À partir de 1990 Homme au Foyer

1994 Cours à la Kulturfabrik (Alt Schluechthaus) à

Esch/Alzette (L) tenue par Sergio Sardelli

Special guest au salon de peintures, Clouange(F)

1999 Jardin à suivre... Beckerich (L)

2000 Poly-être à Wincrange (L), en collaboration des élèves de l'école de Wincrange

2002 Poly-être à Beckerich (L), en collaboration des élèves de la Commune de Beckerich

2003 IKOB, Groupement Européen des Artistes des Ardennes et de l'Eifel, Prüm (D)

2004 Porte ouverte, Asselborn (L)

2005 Porte Ouverte, Asselborn (L)

2006 Festival du verre à Asselborn (L)

Inauguration d'un monument sculptural «de

Scheiffer vun Aasselbuur », (L)

Marché des artistes «Am Gronn», Luxembourg

ED VAN DIJK



ed.hotglass@nederland.net
ph. +31 573461004

Born in 1955 in Friesland, NL
now living in Halle, the Netherlands



- 1982** Introduction in Lampworking at Pavel Molnar's in Hamburg, Germany
- 1984** Started own Glasstudiofor "Lampworking"
- 1992** Pennland School for Arts & Crafts in North Carolina – USA
- 2004** RABO-bank Publics-Award, Glas in Historisch Licht, Horn, NL and an Honorable Mention by the jury.
- 2004** PEBEM Glassart-Award, 1st Price, Tubbergen, NL
- 2005** PEBEM Glassart-Award, 3rd Price, Tubbergen, NL
- 2006** RABO-Bank Publics-Award, Horn
- 2006** PEBEM Glassart-Award, 2nd Price, Tubbergen, NL

LACHEZAR DOCHEV



luchoartsynthesis@abv.bg
ph. +359 899812987

08.02.1973
Lives & works in Rousse, Bulgaria.



Educational Qualifications:

- 1992** Graduated the Language School in Rousse (studied the English and Russian languages).
- 1999** Graduated the Latvian Academy of Arts - prof. T.Grasis' stained glass master studio and doc. A. Vilbergs' glass design master studio.
- 2003** Scholar in Mitchell Gaudet's hot casting master class; at Pilchuck Glass School, WA, USA
- 2004** Scholar in Richard Posner's "Glass in Context - Architecture and Light" master class, at North Lands Creative Glass Center -Lymbster, Scotland.

Since 1994 a free-lance glasswork artist.

Teaching experience:

- 2005 May -June:** Teaching Assistant in Janusz Walentynowicz combined casting master class at Pilchuck Glass School, WA, USA.
- 2005 Feb.:** Teaching a kiln-sand-casting and high temperature fusing workshop at Richmond College, London, UK.
One day hot casting demos at The International Glass Center. Dudley College, Brierly Hill and at the Surry Institute of Art and Design, Farnham Surry, UK
- 2005 Aug.:** Teaching Assistant in Mitchell Gaudet's hot casting master class at Pilchuck Glass School, WA, USA. - Lectures on kiln casting and - annealing +slideshowes at Lviv Academy of Applied Arts, Lviv, Ukraine; in the Museum of Glass, Riga, Latvia and in experimental factory "Stekloholding" - 250 anniversary of Ghus Khrustalny, Russia.

Awards:

- 2003 Oct.:** Winner of the Rems-Murr district award for best young artist at the 5st WERU
- 2005 Oct.:** Winner of the WERU glaskunst preis at the 6th International Glass Art Competition in Rudersberg, Germany.

MATTHEW DURRAN



www.mattdurran.com
info@mattdurran.com
ph. +44 208 5584734



Based in London - Born in East Sussex, England.

Education

- 1988-91** University of Sunderland, BA Hons 3D Design, Glass & Ceramics
- 1991** Copenhagen Skolen, Brusskhunst Glass & Cermics Depart, Denmark

Notable Commissions and Collections

- 2005** Mencendorfa nams Museum Riga, Latvia.
- 2004&96** Rona,Lednicke Rovne Glass Collection,Slovakia
- 2004** Dan Klein&AlanJ.poole(Private Collection).London,GB
- 2001** National Collection of Applied Arts,Ukraine
- 1998-02** National Collection of Applied Arts, Russia
- 1999** Hungarian Glass Society Collection, Hungary
- 2006** Lecturing Posts/Symposiums/Curator/Talks
- 2006** Freunde des Glasmuseums Frauenau , glass symposium , Germany
- 2006** International Symposium (glass) Gus-Khrustalny, Russia
- 2005** Lecture Mencendorfa names Museum Riga, Latvia
- 2005** Lecture "Fragile Cargo" the seminar
- 2004&96** Rona, Lednicke Rovne International Glass Symposium, Slovakia
- 2004** Northlands Creative Glass (jerwood) Residency,Caithness,Scotland
- 2003** Fire & Water,Glass days in Haapsalu,First International Glass Symposium in Estonia
- 2003** Transfuse, New London Glass @ Great Eastern Hotel, London (Curator)
- 2004-02-99-98-97** International Glass Symposium,Tokod&Bardudvarnok,Hungary
- 2004-01-98** 4th&5th International Blown Glass Symposium,L'viv, Ukraine
- 2004-01** Visiting Lecturer, The Academy of Arts L'viv,Ukraine
- 2000** Visiting Lecturer, Princeton University, New Jersey, USA
- 2000** Exhibition curator;Genius in theGenes,GreenCollegeGallery,Oxford,

ROBERT EMERINGER



www.art-glass-verr.com
remering@pt.lu

ph. +352 997458
fax +352 979711

a fait ses études chez des maîtres verriers au Luxembourg, aux Pays-Bas et en France dans les années 1964 à 1986. Il a appris différentes techniques pour travailler le verre comme le taillage, la gravure à l'acide, la peinture sur verre, la mise en plomb, la pâte de verre, le thermoformage, le fusing etc.

Il a fait plusieurs voyages en Asie dont un séjour d'un an en Inde comme étudiant de l'Art indien et tibétain.

Il a ouvert son atelier privé à Asselborn au Luxembourg en 1986.

" Mes techniques personnelles se manifestent par différentes techniques de thermoformage ainsi que par la combinaison du verre avec des métaux et des pierres pour atteindre un équilibre esthétique, comme la pâte de verre et le vitrail. Le verre est un médium pour mes sculptures et objets. Après avoir créé des dessins, il faut transcrire ces idées en verre, contrôler non seulement les matériaux mais également la spontanéité première."

Expositions internationales en Allemagne, France, Belgique, Italie, Lettonie, Russie, Pologne, Autriche, Ukraine, Luxembourg et Pays-Bas. Création du trophée pour Tennis World Seat- open 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 et 2002.

Organization International Glass Festival Luxembourg 2006, 2007



INITA ĒMANE



www.glassica.lv
info@glassica.lv
ph. +371 29126280



Education

1999 Master of Arts Degree, Art Academy of Latvia
1998-1993 Studies at the Art Academy of Latvia, Glass department
1984-1988 Studies at the Riga Applied art College, Department of stained glass

Professional experience:

since 1993 Art Academy of Latvia, Department of glass, Lecturer

Membership:

since 1991 Young Artists Union of Latvia
since 1998 Artists Union of Latvia
since 2001 Centro Studio Vetro Italy

Additional information:

since 1991 participates in local and International exhibitions, simposiums

JOSIANE FETTES



robert@internet.lu
ph. +352 994740



Born GRAFF:

Res. in Rumlange (Clervaux)

Born in Clervaux 23.01.1973

Experience: Glass fusing 2006 in Asselborn. (Glasatelier Emeringer Robert)

ROBY FETTES



robert@internet.lu
ph. +352 994740



res. in Rumlange (Clervaux)

born in Luxemburg 25.01.1958

experience: 10 years in Glasatelier Stemper, Mersch (1980- 1990)

Glass fusing 2006 in Asselborn. (Glasatelier Emeringer Robert)

RAYMOND FRANCOIS



raymoon@tele2.be
ph. +32 (0)498 668548



A 48 ans, je crois posséder la fibre artistique depuis longtemps. Gamin, je dessinais énormément et je décorais déjà ma chambre moi-même.

Seulement, un inconvénient majeure guida ma vie: il n'y avait pas d'école artistique dans mon village et mes parents étaient opposés à ce que je parte faire mes études à Liège. Alors j'ai fait des études techniques et à contre-courant, j'ai débuté carrière dans la chaudronnerie. Onze années de travaux forcés selon moi car rien ne me permettait d'exprimer ma sensibilité dans cet univers dur, lourd et crasseux. C'est mon mariage avec Lucia qui va tout arranger et grâce à elle depuis maintenant 22 ans je m'exprime par la décoration, la photo et aussi depuis peu, par la sculpture métallique.

MARYSE FRITZSCH-THILLENS



marvse.thillens@education.lu

ph. +352 337892



Lampworking is my passion. Since my first lampworking class in 2002, I have been addicted to this interaction between glass and fire.

I have been fortunate to study with renowned glass artists Robert Emeringer, Corina Tettinger, Kristina Logan, Diana East, Bronwen Heilman and Michael Barley.

I am member of the ISGB (International society of Glass Bead makers), l'association des perliers d'art de France as well as the german Glasperlenspektrum and I am part of the SRA, an organization of self-representing bead makers worldwide.

Lately, I have begun creating more focal and stand alone beads as well as one of kind jewellery with a special meaning or message.

GIULIANO GAIGHER



gaigher@ctrade.it

ph. +39 363419187

Born in 1964 in Treviglio / Italy

He studied the art of glassmaking taking courses with L. Magni, was taught melting techniques by Detlev Tanz and worked with the sculptors P. Catalano and L. Travi.

He participated in many national and international exhibitions and three times was awarded the 1st prize of the sculptors competition "A. Foppa" in Bergamo / Italy



DAINIS GUDOVSKIS



dgudovskis@e-apollo.lv

ph. +371 7379431

May 22, 1958 Sigulda, Latvia

Education:

1978 Graduated from the Department of Glass and Stained Glass of the Riga Applied Art College

1978-1989 Studies at the Art Academy of Latvia, Glass Department

1988 Course in Engineering of Copyrights and Inventions, Moscow

2000 Master of Arts Degree

Professional Experience

1986-1987 "Latvia Glass" factory, Glass blower

1987-1989 "Livani Glass" Glassworks, Artist-Designer

1989-1994 Free -Lance Artist

since 1994 Art Academy of Latvia, Department of Glass, Lecturer

Since 2000 Riga's Art and Craft School Form Design

2002 Latvia Art and Education Center

since 1988 Member of Latvia Artist Union

1995-1998 Member of License Council of Latvian Artists and Designers

since 1980 participates in local and International Exhibitions, Symposiums

Works are included:

Latvia State Art Museum., Riga; Exhibition Hall "Arsenals", Riga, Latvia; Decorative and Applied art Museum, Riga, Latvia; Decorative Art Museum, Moscow, Russia; Decorative Art Museum, Vilnius, Lithuania; Contemporary Glass Art Museum, Lviv, Ukraine; Gus-Hrustalnij Glass Museum, Russia; Ebeltoft Glass Art Museum, Denmark; Latvian Embassy of China; Latvian Embassy of Russia; Glass museum Val Saint Lambert, Belgium; Elagins museum Saint-Petersburg, Russia

Personal data included in:

"Who is Who" in the Contemporary Glass Art, Munich 1992; Art and Architecture, Encyclopedia of Latvia, Riga, 1995

Awards:

1992 Second Prize International Exhibition "Kencis92"

1992 Diploma International Sculpture Quadrennial

1998 Nordic scholarship

2003 Loviisa scholarship "Artist in Residence" Finland



BARBALA GULBE



www.bglass.lv

barbalag@bgglass.lv



Barbala Gulbe is glass artist from Latvia, born in Riga. She represents new generation of artists who has studied in Latvian Academy of Arts already after Latvia obtained independence from Soviet Union. This generation comes with different scope as previous one.

Studied glass at Secondary School of Applied Arts and Latvian Academy of Arts. Received Master's Degree (2004) from Latvian Academy of Arts in Riga. Since 2003 member of Latvian Artists Union.

Works as independent artist in her own studio. She has had two solo exhibitions „Ave,Sol!“ in gallery Pokorna, Prague, CZ 2005 and „Meadow“ in Riga, Latvia 2006.

Has participated in several group exhibitions abroad („Prestige“ Le Mans, France (2006), „Glass in Historical Light“ □ Castle Horn, Netherlands 2006, „Berlin Glass Night“, Berlin, Germany 2006; 'När dagen gryr', Gallery Koch, Stenungsund, Sweden "Broken Things" Tallinn, Estonia 2005; "Recontre Europeene" Montauban, France 2005; "Glass from Latvia" Seraing, BE 2004; "Steklo 2003" Moscow, RUS 2003, "Prague-Riga Art Dialogue" Prague, CZ 2003; "Crickets Song" Riihimaki, FIN 2001) representing new generation of contemporary Latvian glass art.

Regularly participates in various international glass symposiums (Panevezys, Lithuania 2006, Frauenau, Germany 2006; Haapsalu, Estonia 2005; Lviv, Ukraine 2004& 2001; Lednicke Rovne, Slovakia 2004; Zebegeny, Hungary 2002; Palamuuse, Estonia 2001; Naestved, Denmark 2000; Vilnius, Lithuania 1990).

Worked as artist in residency at North Lands Creative Glass Centre in Scotland (Spring Residency 2005).

Stipendium for Creative Work 2006 and 2005 Latvian Foundation of Culture. Travel Bursaries from The Nordic Council of Ministers, Baltic Sleipnir 2005, 2004, 2003, 2001.

Founder of Stikla Galerija (Glass Gallery) in Riga (2002).

Recently organizes several glass exhibitions in Latvia and abroad spreading the word about new generation of Latvian contemporary glass art.

HARALD HERTEL



harald-hertel@web.de

ph. +49 (0)6251587254



Geb. 1973 in Lorsch / Hessen. Bis 1994 der gesellschaftlichen Regulierung unterlegen (Schule, Ausbildung) Bereits während der Ausbildung erste Kontakte im Bereich Heißglas. Danach folgten erste Groplastiken aus Stahl und erste Glas - Metallkombinationen. Darauf folgten Stein - und Bronzearbeiten.

"Blaues oder weißes Bleikristallglas erstarrt zu biomorphen Strukturen eingezwängt in eiserne Gitter" - das sind skulpturale Elemente die vielen Plastiken von H.Hertel ihren unverwechselbaren Charakter verleihen.

Außerdem ist die biomorphe Struktur seiner Metallelemente sein "Markenzeichen" In seinem Atelier entstehen Arbeiten die autobiographische, und gesellschaftskritische Themen sowie philosophische Gedanken behandeln ohne sich dabei von Materialien oder Konventionen einschränken zu lassen.

Die rege Teilnahme an Auswahl,- Wettbewerbs,- und zweier Auslandsausstellungen und die zehnjährige Teilnahme bei "Glasplastik und Garten" zeugen neben einer Großplastik im öffentlichem Raum (Werner von Siemens Schule in Lorsch) von seinem künstlerischem Schaffen.

"Kunst ist die Fähigkeit das Leben auf einen wesentlichen Grund zu Reduzieren: ZU LEBEN"

JULIEN KREMER



kremerju@pt.lu

ph. +352 835001



Born in Ettelbrueck (Luxembourg)

First trials in glass by glass artist Hettinger Johnny.

Fusing course in Sars-Poteries.

Stained Glass course by glass artist Robert Emeringer

Pate de verre course by glass artist Robert Emeringer

REMIGIJUS KRIUKAS



www.glasremis.lt

rimasglasremis@takas.lt

ph. +370 68666844



Glass artist (member of Lithuanian Union of Artists since 1992)

Was born on March 14th 1961 in Panevėžys.

In 1985 graduated from Lithuanian State Institute of Fine Arts, acquired speciality of glass artist and started working at JSC "Panevėžio stiklas".

From 1993 to 2000 worked as a designer in a workshop of glass design.

In 2000 he founded his own studio of glass design in Panevėžys where he now creates. The main production of the studio is : paperweights of different designs and forms, decorative glass shapes, glass and combined elements of interior and exterior, glass sculptures, glass prizes and presents for different events, nominal business presents.

In 1993 he worked on probation in Denmark, Bornholm island for three months at glass masters' Charlie Maeker ("Snogebæk glashutte" studio) and Pete Hunner ("Baltic Sea Glass" studio). He is well acquainted with Latvian, Byelorussian, Ukrainian schools of glass design.

Since 1985 he has been taking an active part in exhibitions in Lithuania, Latvia, Estonia, Russia, the Ukraine, Germany, Finland, Denmark, Sweden, the USA and other countries as well as in creative symposia in Latvia, the Ukraine, Czechia, Hungary, Germany.

At the symposium in Bardudvarnok, Hungary in 1993 his work was recognized as the best.

His works were obtained by art museums of Vilnius (Lithuania), Moscow (Russia), Budapest (Hungary), Frauenau (Germany), Lvov (the Ukraine) and Riga (Latvia) glass museum.

2003 - Participation in program of annual GAS conference in Seattle, USA. Demonstrations.

2003 - International glass symposium "Fire and water" Haapsalu, Estonia.

2004 - 6th International art glass symposium. Lvov, Ukraine.

2005 - 1st Lithuanian modern art quadriennial. Vilnius, Lithuania.

2005 - 3rd International Hot Glass Symposium "Days of white glass in Haapsalu", 16-23 of July

2005 - 1st Glass Plenary (Symposium) "Glass garden" Panevezys dist., Lithuania.

2006 - 2nd Glass plenary (symposium) "Glass garden" Panevezys, Lithuania.

IVO LILL



www.ivolill.com

ivo@ivolill.com

ph. +372 6720517



Born in Tallinn, Estonia in 1953, and took a degree at Estonian Academy of Arts in 1985.

He has had many one man and group exhibitions in galleries and museums all over the world. He has won several awards, including the 1986 Annual Prize of the Estonian Artists' Union, the Prize of Baltic Triennial IV (1988), the Silver Prize at the International Exhibition of Glass in Kanazawa, Japan (2001). His works are in the collections of the Corning Museum of Glass, The Estonian Museum of Applied Art and Design, the Ebeltoft Glass Museum, Denmark, the Glass Museum of Frauenau, Germany, the Centre del Vidre de Barcelona, the Gus Khrustalny Glass Museum, Russia, the Bohemia Hall, Novy Bor, Czech Republic etc. He has made several trophies from glass, as for the Eurovision Song Contest in 2001, annually for the Estonian Drama Theatre, Black Nights Film Festival etc. He is also working with interior designers and architects making large sized glass sculptures for external and internal purposes.

MARTINE LUTTRINGER



luttringer.martine@wanadoo.fr

ph. +33 (0)387080702

Vit et travaille en Moselle et en Lozère

1972 -1977 Ecole des Arts Décoratifs de Strasbourg

1977 Diplôme des Beaux Arts – peinture

A partir de 1978 participation aux différentes expositions

1996 NITTING Festival musiques et peintures

1997-2000 Atelier portes ouvertes -circuit des Vosges du nord



ERIC MAQUET



eric.maquet@cad-belgium.net



Eric Luc MAQUET, petit fils d'architecte, fils d'architecte et architecte lui-même, a suivi un parcours un peu particulier. En effet, après avoir exercé son métier pendant 7 ans, il lance une agence de communication.

Un de ses clients est le Val Saint Lambert. Il suit alors les souffleurs de verre et organise de nombreuses présentations à la presse notamment lors de l'exposition universelle de Séville.

En dehors de ses occupations professionnelles, il peint et dessine depuis plusieurs années, réalise différentes bandes dessinées et un dessin animé. Mais un déclic se passe par rapport à ce matériau qu'est le verre. C'est certain, il a trouvé son moyen d'expression.

En 1995, il décide de suivre un stage de soufflage de verre en France, à SARS-POTERIES, avec les artistes hollandais Mieke GROOT et Vincent Van GINNEKE, tous les deux professeurs à la célèbre Gerrit RIETVELD Academy à Amsterdam.

Dès son retour, Eric MAQUET s'adresse à la direction du Val Saint Lambert afin d'avoir le privilège de suivre une formation de souffleur de verre dans l'usine elle-même. Chance extraordinaire, on lui répond favorablement et il devient l'élève d'Alfred COLLARD, un des meilleurs maîtres verrier européens.

Après cette formation d'un an, Eric poursuit son apprentissage chez l'artiste néerlandophone Koen VANDERSTUKKEN au sein même de son atelier à Boom près d'Anvers.

Il est maintenant l'élève du maître verrier italien Davide Salvadore et va travailler avec lui dans son studio de Murano pour apprendre la technique des "pastorale".

La démarche d'Eric est de plus en plus fréquente chez les artistes. En effet, auparavant nombreux étaient ceux qui dessinaient leurs pièces pour les faire ensuite réaliser par des grandes verreries. Mais une tendance se dégage actuellement dans le monde artistique. En effet, les concepteurs sont de plus en plus nombreux à vouloir réaliser eux-mêmes leurs propres sculptures.

Eric fait partie de cette génération et désire perfectionner son art du soufflage.

Artiste permanent (depuis nov. 2001)

Galerie Brennen Palm Desert (Californie-USA)

DANIEL OLISLAEGERS



http://users.skynet.be/daniel_olislaegers

daniel_olislaegers@skynet.be

ph. +32 (0)63423965

né le 03/07/48 à Schaerbeek (Belgique)

1992 2 ans Ecole des Arts de Braine L'Alleud

1998 diplôme sculpture Académie Anderlecht (Académie voor beeldende kunsten) *Roland Monteyne*

2000 spécialisation bronze Académie Anderlecht (Académie voor beeldende kunsten) *Arnold Decock*

2004 diplôme verre IKA (Instituut voor Kunst Ambachten)

Koen Vanderstukken / Jelena Popadic

2007 diplôme finalité verre IKA (Instituut voor Kunst Ambachten)

1998 workshop verre Koen Vanderstukken

2001 workshop verre Edward Leibovitz

2002 workshop verre Susan Edgerley & Koen Vanderstukken

2003 workshop verre Kevin Lockau



PASCALE OSTER



gigibi@vonet.lu
ph. +352 397782



started to make mosaics in 1999
1999-2003: evening courses (Charlotte Henrionnet)
August 2003: course "work with marble and smalti" (Annick Marcouire, "Les trois fleurons", Avignon, France)
November 2004: 1st collective exhibition in Steinfort, together with 5 mosaic-friends- after this exhibition: creation of the association "Milleclats"
July 2006: course "Ogettistica" (Prof. Franca Borrini, Scuola Internazionale Studi d'Arte del Mosaico et dell'Affresco, Ravenna, Italy)
November 2006: course "Glass fusing" (Robert Emeringer, Asselborn, Luxembourg)
March 2007: 2nd exhibition of Milleclats in Steinfort

KAZIMIERZ PAWLAK



www.pawlakglass.pl
kaz.pawlak@neostrada.pl
ph. +48 713161791



Born in 1957. He studied in years 1977-1982 in Academy of Fine Arts and Design in Wroclaw. He took his degree in prof. Z. Horbowy's atelier. From 1982 he is a lecture of the Academy; at present professor. He was a dean of Faculty of Ceramics and Glass from 1996-2002. Together with prof. L. Kiczura he runs studio for senior students. He took part in dozen collective exhibitions in the country and abroad, among others in Japan (Kanazawa) Hamburg, Paris and Palm Beach. His works he presented on 5 individual exhibitions abroad. In 1988 he was a reserch student of Ministry of Culture and Art in Czech glass works. In 1994 he got a scholarship in Creative Glass Center of America in Millville, New Jersey. In 1998 he was staying as invited artist in Glass Studio of Morin Family in Dieulefit, France.

MARIANNE SCHOLL



mscholl@pt.lu
ph. +352 317494

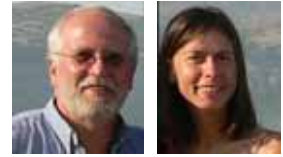


Started with mosaics in 2001
2001-2003: evening courses (Charlotte Henrionnet): working on ceramic and glass tesserae
August 2003: course "work with marble and smalti" (Annick Marcouire, "Les trois fleurons", Avignon, France)
July 2006: course "Ogettistica" (Prof. Franca Borrini, Scuola Internazionale Studi d'Arte del Mosaico et dell'Affresco, Ravenna, Italy)
March 2007: participation in an exhibition in Steinfort with "Milleclats", an association of mosaic practitioners.

BERND SIEBENLIST ANDREA DISTLER



www.siebenlistglas.de
siebenlistglas@arcor.de
ph. +49 (0)2151794637
fax +49 2151791983



Tüftler, Macher, Ideengeber: Bernd Siebenlist, Jahrgang 1950. Der ausgebildete Kaufmann und Handwerker gab später seine Tätigkeit als kreativer Gastronom zu Gunsten der Entwicklung und Umsetzung innovativer Produktideen für den Werkstoff Glas auf. Mit seiner „Siebenlist-Technik“ erschloss er jetzt ein neues kreatives Potenzial in der Glasschmelztechnik.

INDRA SPROGE



sproge@pop.ml.lu
ph. +371 26421808



Born 04.04. 1965.
1980-1984
Studied Glass in Skool of Applied Arts
1989-1996
studied Graphic Design in Academy of Arts
(graduation project – large glass skulpture „meeting someone,„)
take part in exhibitions since 1996

SUZANNE SZABO



szabo@pt.lu
ph. +352 621272840



En 1986 Suzanne Szabo, âgée actuellement de 56 ans, à découvert l'art du verre. Sept ans plus tard elle s'est lancée dans la fabrication de perles en verre. Afin d'améliorer son talent, elle a suivi maintes cours chez des artistes de verre, dont entre autre chez Winston Doull à Wupertal et chez Wolfgang Schorner, souffler de verre. Quelques années plus tard elle a suivi un stage d'une semaine à l'académie d'été à Sars-Poteries qui fut tenu par Cristina Logan, une artiste renommée d'origine américaine. Depuis l'an 2000 Suzanne Szabo tient elle-même des cours, entre autre au Lycée Technique à Grevenmacher, pour tous ceux qui ont une affection particulière pour les chefs d'œuvres en verre.

ROMAINE UNSEN



unsenr@gmail.com
ph. +352 26745877



Ich belege seit 10 Jahren Abendkurse in Tiffany bei Suzanne Szabo.

Bei diesem Stand bekommen Sie gratis eine Diagnose über ihre Gesundheit und wie Sie bis in den hohen Alter fitt bleiben.

NICOLAS WELTER

61, Chemin de Musy
B – 6600 Bastogne

Kunstverglasung - Tiffany

THERESE KRECKE
HUGUETTE REISER

43a, rue principale
L-8376 Kahler

**Atelier d'Art du Verre wishes to thank:
the artists for their talent and their precious friendship,**

all the others who has helped us to realize the glass festival

Luize Baiza
Raymond Birgin
Melody Blommaert
Ria Boon
Raymond Boon
Maryse Brack
Alfred Collard
Juliette Collard
Pasqualina Corrias
Estelle Dessouroux
George Dessouroux
Christian Ersfeld
Josiane Fettes
Roby Fettes
Raymond Francois
Anna Glod
Jean Glod
Anik Hirliman
Fred Hirliman
Corinne Hoffmann

Françoise Hoffmann
Jos Hoffmann
Pascale Hoffmann
Roland Hoffmann
Maggy Kremer
Jean-Marie Kremer
Julien Kremer
Steve Lamesch
Men Maas
Pia Maas
Anouk Pelletier
Guy Pelletier
Roland Rose
Marianne Thill
Henri Thill
Fabianne Thill
Rolande Thill
Tilly Thill
Marcel Thommes

JEUNESSE ASSELBORN,

JUDO CLUB WINCRANGE,

**and all the art-lowers who make it possible for the artists to express their passions
through their works.**

Festival 2006



Die unendlichen Facetten der Glaskunst.

Glas bietet einem unbegrenzte künstlerische Möglichkeiten.
Wenn sie diese Möglichkeiten gerne kennen lernen möchten, bieten wir ihnen diese Kurse (Workshops) an.

Kurse die angeboten werden:

Glass fusing
Formen herstellen
Bleiverglasung
Pâte de verre
Glasmalerei
Skulpturen in Glas
Glasperlen
An der Flamme arbeiten
Glass casting
Glasgravieren
Tiffany
Mosaik
Glasschleifen-Polieren
Restauration Bleiverglasung
Restauration Glasmalerei
Glasplastiken
Emailfarben auf Glas
Glaskleben
Glasschneiden
Glasfarben herstellen
Glas mit Metalle verarbeiten

Informationen erhalten sie unter:

Kunstglaserei

Haus 180

L-9940 ASSELBORN

Tel. 00352/997458

Fax. 00352/979711

Email: remering@pt.lu

www.art-glass-verre.com



Für diese Glastechniken können sie alle Werkzeuge und Glas bei uns kaufen.

TIFFANY GLAS KUNST GMBH

Helleforthstraße 18-20
D-33758 Schloß Holte-Stukenbrock
fon +49 (0) 5207 9128-0
fax +49 (0) 5207 9128-40
mail: tgk@tgk.de
web : www.tgk.de



Assurances
LA LUXEMBOURGEOISE

PIERRE □ MARBRE □ GRANIT

MARBRIERIE
C. LAMPERTZ

Z.A.E.R Op der Hël, L-9809 HOSINGEN, Tél.: 99 72 71-1
87, rue de l'Église, L-7224 WALFERDANGE, Tél.: 333 888-0
info@lampertz.lu www.lampertz.lu

exe
print • conception • lettrage

LOGOMOTIF
ADVERTISING-TEXTILE-PROMOTION

**STICKERIEIEN
& AUFDRUCKE**

www.logomotif.lu

Zoning commercial Marnach 3, Marbourgestrooss L-9764 MARNACH
Tél.: 26 91 00 11 Fax 26 91 00 21

**FRIEDRICH
FARBGLASHÜTTE
GMBH**

KUGLER-COLORS®

**Bau- u. Möbel
Schreinerei**

JODOCY AG
Rue de Drinklange 9
L - 9911 TROISVIERGES

Tel. 00 32 80 349 492
Fax 00 32 80 341 562
GSM 021 297 629
E-mail: jodocy@swing.be

*Ateliers
de Construction
Thines-Baustert*

170, am Posteck
L-9940 ASSELBORN
www.schlosserei.lu

Tél.: 99 84 07
Fax: 97 93 04
atel.thi-bau@cmdnet.lu

www.zaggys.de

.zaggys.

zaggys-Militaria*Jagd*Outdoor

melsen offermans

INTERIOR DESIGN PROJECTS

www.melsen-offermans.lu Niederfeulen Tel: 812850

Boucherie - Traiteur

NIESSEN
... MIT NIESSEN GENIESSEN!

Fabrication Maison - Abattoir Privé
Événement gastronomique

Grand-rue, 103 - L - 9905 TROISVIERGES
Tél 99 81 03 - Fax 99 86 28
www.niessen.lu
E-mail: bniessen@pt.lu

SPUERKEESS
Äert Liewen. Är Bank.

**MIT UNS
GEBEN SIE GAS**

SIEBENLIST
Ideen aus der Zukunft

Willicher Straße 20-20a
47918 Tönisvorst-St. Tönis
Germany
Tel. 00 49 21 51 79 46 37
Fax 00 49 21 51 79 19 83

**FLOAT GAS
FUSING
SIEBENLIST**
IDEEEN AUS DER ZUKUNFT

Raymond Boon et Fils S.e.n.c.
197 rue de Differdange
L-4437 Soleuvre
t. 59 30 31 fax 59 30 37

Kauffman Gaz
Gas in Flaschen und für Tanks



ELECTRICITE

ZAHNEN



KERAMIK-KRAFT

peintures et couleurs
papiers peints
outillages
échelles
tapis



fachmaart robert steinhäuser

leudelage
tél.: 37 16 16 1 fax: 37 16 15

pépinières
forestières

ERNY SCHMITZ

18, rue des Champs
L-9907 TROISVIERGES

Tél. 99 89 87 - Fax: 97 93 70 - Tél. hangar 97 93 99
Gsm: 621 357 015 eschmitz@pt.lu

Matériaux KASS

L - 9672 NIEDERWAMPACH, 23-24
Tél. 99 46 67 - Fax 94 92 86



BOUCHERIE CHARCUTERIE

W. KARPEN ERSFELD

Viandes de première Qualité
Tous nos produits sont fabriqués
par la maison
Viandes Bovines, Produits du terroir
Letzeburger Rëndfleesch

47, Grand-Rue
9905 TROISVIERGES

99 81 38

Fax 97 82 44 GSM 021 28 54 42

GLAS MARKT MÜLLER

Nikolaus Müller

In Dürrfeldslach 4a • D-66780 Rehlingen
Telefon 00496835/93976 • Telefax
00496835/93978

www.glasmarkt-mueller.de • eMail:
info@glasmarkt-mueller.de

Fachhandel für:

- farbiges Flachglas
- Glasfertigteile
- Glaserwerkzeuge
- Glasfusing
- Tiffany-Lampentechnik
- Glasperlen-Technik
- Glasmosaik
- Planung und Ausführung von Ganzglasdusch-Systemen

Garage
Carrosserie Peinture

JACOBY FRERES
s.à.r.l.
61a, rue Principale
L-9645 Darenbach

TEL: 99 46 30
FAX: 94 91 05
GSM: 621 / 29 67 13

THILL

Acier Alu InOX

AGROTECHNIC
Z.A. Schlämmestee
L-9175 NIEDERFEULEN
Tel.: 352/81 27 31
Fax: 352/81 74 27
E-mail: agrotech@pt.lu



NORDLICHT TV

De Fernseh aus dem Norden

Am Kabel :

Mëttwochs um 19.00 Auer, Widderhuelungen um 20.00, 21.00 an 22.00 Auer

Sonndes Widderhuelungen um 13.00, 19.00, 20.00, 21.00 an 22.00 Auer

Op de Kabelnetzer vun *Imagin* (ELTRONA-SIEMENS), CODITEL a vu Biekerech, Clierf, Dikrech, Ell, Ettelbréck, Élwen, Préizerdaul, Réiden, Wäiswampech a Wolz.

Iwer ASTRA-Satellit (digital, 12551.50 MHz, Programmplaz : Astravision) :
Sonndes um 13.00 Auer

NORDLICHT TV – Mir fillen de Bols am Norden.

www.nordlicht.lu

Tel / Fax : 80 38 66

Atelier d'Art du Verre
Emeringer Robert-Baiza Zaiga
Maison 180 L- 9940 Asselborn
Tel : 00352 / 997458 Fax : 00352 / 979711
Email : remering@pt.lu
www.art-glass-verre.com